Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2024/2010

23.7.2024

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2024/2010

z 22. júla 2024

o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Arménskej republiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509 ([1]) sa zriadil Európsky mierový nástroj (ďalej len „EPF“), prostredníctvom ktorého členské štáty financujú činnosti Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky s cieľom zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Predovšetkým podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa EPF môže použiť na financovanie opatrení pomoci ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.

(2) V Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie z roku 2016 sa stanovili ciele posilňovať bezpečnosť a obranu, investovať do odolnosti štátov a spoločností na východ od Únie, rozvíjať integrovaný prístup ku konfliktom a krízam, presadzovať a podporovať kooperatívne regionálne usporiadania a posilňovať globálne riadenie na základe medzinárodného práva vrátane medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva.

(3) Únia 21. marca 2022 schválila Strategický kompas, cieľom ktorého je, aby sa stala silnejším a schopnejším poskytovateľom bezpečnosti, a to aj prostredníctvom intenzívnejšieho využívania EPF na podporu obranných spôsobilostí partnerov.

(4) Únia je odhodlaná posilniť komplexné politické a hospodárske partnerstvo a spoluprácu s Arménskou republikou na základe Dohody o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej ([2]) (ďalej len „dohoda o posilnenom partnerstve“) a podporovať rozvoj úzkych politických vzťahov. Únia a Arménska republika majú podľa článku 5 ods. 1 dohody o posilnenom partnerstve zintenzívňovať vzájomný dialóg a spoluprácu v oblasti zahraničnej a bezpečnostnej politiky vrátane spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (ďalej len „SBOP“), pričom majú predovšetkým riešiť otázky predchádzania konfliktom a krízového riadenia, znižovania rizík, kybernetickej bezpečnosti, reformy sektora bezpečnosti, regionálnej stability, odzbrojenia, nešírenia zbraní a kontroly zbrojenia a vývozu zbraní.

(5) Únia oceňuje zámer Arménskej republiky prispievať v budúcnosti k misiám a operáciám Únie v rámci SBOP a víta formálnu žiadosť Arménskej republiky z novembra 2023, aby sa začali rokovania o dohode, ktorou sa zakladá rámec pre jej účasť na operáciách krízového riadenia Únie.

(6) Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku dostal 30. januára 2024 žiadosť z Arménskej republiky, aby Únia poskytla ozbrojeným silám Arménskej republiky pomoc pri obstarávaní kľúčového vybavenia na posilnenie kapacít jej logistických jednotiek a vojensko-zdravotníckych jednotiek.

([1]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14).
([2]) Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2018, s. 4.

(7) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, najmä v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP ([3]) a v súlade s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

(8) Rada potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a napĺňať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Arménskej republiky (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa bude financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (ďalej len „EPF“) (ďalej len „opatrenie pomoci“).

2. Cieľmi opatrenia pomoci je:

a) prispievať v súlade so všeobecnou politikou Únie týkajúcou sa Arménskej republiky k posilneniu kapacít ozbrojených síl Arménskej republiky v záujme posilnenia národnej bezpečnosti, stability a odolnosti v rámci obranného sektora;

b) umožniť ozbrojeným silám Arménskej republiky zvýšiť operačnú účinnosť, urýchliť dodržiavanie noriem Únie a interoperabilitu, a tým lepšie chrániť civilistov v krízových a núdzových situáciách;

c) posilniť kapacity Arménskej republiky, pokiaľ ide o jej budúcu účasť na vojenských misiách a operáciách Únie v rámci SBOP.

3. Na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financuje logistické vybavenie, ktoré nie je určené na použitie smrtiacej sily, a to mobilný poľný tábor pre jednotku veľkosti práporu vrátane zdravotníckeho zariadenia na roly-1.

Z opatrenia pomoci sa financujú aj súvisiace dodávky a služby vrátane prípadného technického výcviku.

4. Trvanie opatrenia pomoci je 30 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 2

Finančné dojednania

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 10 000 000 EUR.

2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a v súlade pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

Článok 3

Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť, aby dodržiaval požiadavky a podmienky stanovené týmto rozhodnutím ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci.

2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:

a) aby jednotky ozbrojených síl Arménskej republiky podporované v rámci opatrenia pomoci dodržiavali príslušné medzinárodné právo, najmä medzinárodné právo v oblasti ľudských práv a medzinárodné humanitárne právo;

b) riadne a efektívne používanie akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré boli poskytnuté;

([3]) Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99).

c) dostatočnú údržbu akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas celého ich životného cyklu;

d) aby sa žiadne materiálne prostriedky, ktoré sa poskytli v rámci opatrenia pomoci, na konci ich životného cyklu nestratili ani nepreviedli bez súhlasu výboru nástroja zriadeného podľa rozhodnutia (SZBP) 2021/509 na iné osoby alebo subjekty, ako sú identifikované v uvedených dojednaniach.

3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti uvedené v odseku 2.

Článok 4

Vykonávanie

1. Vysoký predstaviteľ je zodpovedný za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a v súlade s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF, ako aj v súlade s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF.

2. Činnosti uvedené v článku 1 ods. 3 tohto rozhodnutia vykonáva správca opatrení pomoci, a to aj prostredníctvom administratívnych dohôd v súlade s článkom 37 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.

Článok 5

Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Vysoký predstaviteľ monitoruje dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 zo strany prijímateľa. Toto monitorovanie sa využije na vybudovanie povedomia o kontexte a rizikách porušovania povinností stanovených v súlade s článkom 3 a prispeje sa k predchádzaniu takýmto porušeniam vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva jednotkami ozbrojených síl Arménskej republiky, ktoré sú podporované v rámci opatrenia pomoci.

2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok sa uskutoční takto:

a) overenie dodania, pričom osvedčenia EPF o dodaní má podpísať zástupca ozbrojených síl koncového používateľa pri prevode vlastníctva;

b) podávanie správ, pričom prijímateľ každoročne podáva správu o činnostiach vykonávaných s vybavením, dodávkami a službami poskytnutými v rámci opatrenia pomoci a o inventúre určených položiek, až kým Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) takéto podávanie správ už nebude považovať za potrebné;

c) kontroly na mieste, pričom prijímateľ má na požiadanie umožniť vysokému predstaviteľovi a audítorom EPF prístup na vykonávanie kontrol na mieste a auditov EPF.

3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 1 ods. 2

Článok 6

Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ predkladá PBV počas vykonávacieho obdobia polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

Článok 7

Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.

2. PBV môže Rade odporučiť ukončenie opatrenia pomoci.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 22. júla 2024

Za Radu

predseda

J. BORRELL FONTELLES